



31.08.17

Prot. Nr. ST/ 7851
Matr. Nr. 4944
Dekret Nr. / decreto n. 2452/16.3

Bozen / Bolzano, 08.07.2013

Schuldirektorin Dr. Ursula Pulyer – Ernennung zur Leiterin der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule und Erteilung eines zeitlich befristeten Führungsauftrages als Leiterin der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule

In Umsetzung von Artikel 1-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wurde mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, die Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes erlassen.

Der Artikel 3 dieser Durchführungsverordnung sieht die Errichtung einer Evaluationsstelle an jedem Bildungsressort vor, welcher ein Leiter oder eine Leiterin vorsteht.

Nach Abschluss des mit Dekret des Ressortdirektors vom 16. Jänner 2013, Nr. 29/16.1, ausgeschriebenen Auswahlverfahrens für die Ernennung der Leiterin oder des Leiters der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule wurde Frau Schuldirektorin Dr. Ursula Pulyer zur Leiterin der Evaluationsstelle bestimmt.

Zwischen dem Schulamtsleiter und Frau Dr. Ursula Pulyer besteht ein unbefristeter Arbeitsvertrag als Schulführungskraft.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt der Ressortdirektor / Schulamtsleiter:

1. Frau Schuldirektorin Dr. Ursula Pulyer wird zur Leiterin der Evaluationsstelle für die

Dirigente scolastica dott.ssa Ursula Pulyer – Nomina a Direttrice del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca ed affidamento di incarico dirigenziale in qualità di Direttrice del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca

In esecuzione dell'articolo 1bis della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è stato emanato con Decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, il Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale. e

L'articolo 3 del suddetto Regolamento prevede che presso ogni Dipartimento Istruzione e Formazione viene istituito un Servizio di valutazione che viene diretto da una Direttrice o da un Direttore.

Al termine della procedura di selezione per la nomina della Direttrice o del Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca, indetta con decreto del direttore di dipartimento 16 gennaio 2013, n. 29/16.1, la dirigente scolastica dott.ssa Ursula Pulyer è stata individuata come direttrice del Servizio di valutazione.

Tra l'Intendente scolastico e la dott.ssa Ursula Pulyer è stato stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato quale dirigente scolastica.

Tutto ciò premesso,

il direttor edì Dipartimento / l'Intendente Scolastico decreta:

1. La dirigente scolastica dott.ssa Ursula Pulyer viene nominata Direttrice del Servizio di



deutschsprachige Schule ernannt.

2. Ihr wird ein zeitlich befristeter Führungsauftrag als Leiterin der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule erteilt.

3. Die Ernennung und der Führungsauftrag beginnen am 1. September 2013 und enden am 31. August 2017, vorbehaltlich einer vom Gesetz oder vom Kollektivvertrag vorgesehenen vorzeitigen Auflösung.

4. Die Zuständigkeiten und Aufgaben der Leiterin der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule sind im Besonderen von der Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes gemäß Dekret des Landeshauptmanns Nr. 39/2012 geregelt.

5. Der Dienstsitz der Leiterin der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule befindet sich in Bozen.

6. Die Landesfunktionszulage wird gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22. April 2008 unter Anwendung des Koeffizienten 1,6 berechnet.

7. Mit diesem Führungsauftrag sind andere abhängige Arbeitsverhältnisse, fortwährende Mitarbeit oder beratende Tätigkeit mit anderen öffentlichen Verwaltungen oder Privatpersonen unvereinbar. Davon ausgenommen sind jene Tätigkeiten, die vom Gesetz oder von der Verwaltung ausdrücklich erlaubt werden.

8. Außerdem wird auf die Unvereinbarkeit laut Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, verwiesen.

Art. 9 Gerichtsstand

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Füh-

valutazione della scuola in lingua tedesca.

2. Le viene conferito un incarico dirigenziale a tempo determinato in qualità di Direttrice del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca.

3. La nomina e l'incarico dirigenziale decorrono dal 1° settembre 2013 e terminano il 31 agosto 2017, salvo la risoluzione anticipata prevista dalla legge o dal contratto collettivo.

4. Le competenze e i compiti della Direttrice del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca sono stabiliti in modo particolare dal Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale, di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 39/2012.

5. La sede di servizio della Direttrice del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca si trova a Bolzano.

6. L'indennità di funzione provinciale è calcolata ai sensi dell'articolo 3, comma 1, del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni per gli anni 2003-2008 del 22 aprile 2008 mediante l'applicazione del coefficiente 1,6.

7. Con questo incarico dirigenziale non sono compatibili altri rapporti di lavoro dipendente, di collaborazione continuativa o di consulenza con altre amministrazioni pubbliche o con soggetti privati, salvo quelli derivanti da incarichi espressamente consentiti da disposizioni normative o autorizzati dall'amministrazione.

8. Inoltre si fa riferimento alle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del decreto legislativo n. 165/2001.

Art. 9 Foro competente

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del giudice ordinario in funzione di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile la domanda giudiziale può essere preceduta da un tentativo di conciliazione. Inoltre, ai sensi dell'articolo 412 del codice di procedura civile può essere conferito il mandato per la risoluzione arbitrale della controversia.

Competente per ogni controversia derivante



rungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Mitteilung zum Datenschutz

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung sind die Direktoren der Abteilungen 16 und 4.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Der Ressortdirektor und Schulamtsleiter

dal presente incarico dirigenziale è il foro di Bolzano.

Informativa protezione dei dati personali

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del Contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico. I direttori delle Ripartizioni 16 e 4 della Provincia Autonoma di Bolzano sono responsabili del trattamento dei dati personali.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrpolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Il Direttore di dipartimento ed Intendente scolastico